FOURTH CENSUS OF CANADA, 1901.

SCHEDULE / TABLEAU No 1. POPULATION.

QUATRIÈME RECENSEMENT DU CANADA, 1901.

Province de Quebec — District No. 87 Chicoutimi et Saguenay — S. District No. 2 — Polling sub-division / Subdivision de votation — No. [redacted] — in / dans Lac St Jean Est — (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 3 — Nominal Return of Living Persons by / Dénombrement des Vivants par Louis Godin, Enumerator, Enumérateur. — 5-6 Juin — Page 35

Numbered in the order of visitation. / Numérotés dans l'ordre des visites		Personal Description. / Description de la Personne.							Citizenship, Nationality and Religion. / Citoyenneté, Nationalité et Religion.						Principal Profession or Trade. / Principale Profession ou Métier.	Wages Earner. / Employé.						Education and Language of each person five years of age and over. / Education et Langue de chaque personne âgée de cinq ans et plus.						Infirmities. / Infirmités.
Dwelling House. / Maisons	Family or Household. / Familles ou ménages	Name of each person in family or household on 31st March, 1901. / Nom de chaque personne dans la famille ou le ménage, le 31 Mars, 1901.	Sex. / Sexe.	Colour. / Couleur.	Relationship to head of family or household. / Relation de parenté ou autre avec le chef de famille ou du ménage.	Single, married, widowed or divorced. / Célibataire, marié, en veuvage ou divorcé.	Month and date of birth. / Mois et date de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire de naissance.	Country or place of birth. (If in Canada specify Province or Territory, and add "e" or "a" to the noun or infinitive, as the case may be.) / Pays ou lieu de naissance. (Si c'est en Canada spécifier la province ou territoire, et ajouter "e" pour canada et "a" pour sabain, selon le cas.)	Year of immigration to Canada. / Année d'immigration au Canada.	Year of naturalization. / Année de naturalisation.	Racial or Tribal origin. / Origine, selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Profession, occupation, trade or means of living of each person. (If person has retired from profession or trade, add "r" for retired.) / Profession, occupation, métier ou autres moyens d'existence de chaque personne. (Si la personne est retirée de sa profession ou commerce, ajouter "r" pour retraité.)	Living on own means. / Rentier.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte.	Working at trade in factory or in home. (Specify by "f" for factory or "h" for home, or both, as the case may be.) / Travaillant de son métier à la fabrique ou à la maison. (Mettre "f" pour fabrique et "h" pour maison, selon le cas.)	Months employed at trade in factory. / Mois employé à son métier dans la fabrique.	Months employed at trade in home. / Mois employé à son métier à la maison.	Months employed in other occupation than trade in factory or home. / Mois employé à d'autres occupation, qu'un métier à la fabrique ou à la maison.	Earnings from occupation or trade $. / Gages provenant de son occupation ou métier $.	Extra earnings, (from other than chief occupation or trade) $. / Gages supplémentaires, (provenant d'autre occupation ou métier que le principal) $.	Months at school in year. / Mois à l'école durant l'année.	Can read. / Sachant lire.	Can write. / Sachant écrire.	Can speak English. / Sachant parler Anglais.	Can speak French. / Sachant parler Français.	Mother tongue, (If spoken.) / Langue maternelle, (Si elle est parlée.)	a. Deaf and dumb. b. Blind. c. Unsound mind. / a. Sourd-muet. b. Aveugle. c. Atteint d'aliénation mentale.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34
24	24	Gauthier François	M	B	Dom	C	15 Mars	1872	29	Q			Français	Canadien	C.R.C.																	Français	
		Villeneuve Elisa	F	B	Dom	C	5 Mars	1883	18	Q																							
25	25	Tremblay Xavier	M	B	Chef	M	11 Mars	1847	54	Q						Cultivateur																	
		" Hermelin	F	B	Epouse	M	9 Mars	1856	45	Q																							
		" Celeste	M	B	Fils	C	19 Jan	1877	24	Q																							
		" Agustes	M	B	Fils	C	22 Jan	1883	18	Q																							
		" Xavier	M	B	Fils	C	8 Jan	1887	14	Q																							
		" Marie	F	B	Fille	C	28 Mai	1892	8	Q																							
		" Eugenie	F	B	Fille	C	19 Dec	1884	16	Q																							
	29	" Joseph	M	B	Chef	M	17 Avril	1871	30	Q						Cultivateur																	
		" Exilda	F	B	Epouse	M	1 Jan	1878	23	Q																							
		" Charles	M	B	Fils	C	2 Avril	1897	4	Q																							
	30	" Hyacinthe	M	B	Chef	M	24 Jan	1875	26	Q																							
		" Marie	F	B	Epouse	M	25 Août	1876	22	Q																							
		" Eugene	M	B	Fils	C	22 Mars	1900	1	Q																							
26	31	Tremblay Silvain	M	B	Chef	M	18 Dec	1834	66	Q						Cultivateur																	
		" Marie	F	B	Epouse	M	15 Oct	1832	68	Q																							
	32	" Antoine	M	B	Chef	M	10 Février	1857	43	Q																							
		" Rosé	F	B	Epouse	M	24 Juin	1854	47	Q																							
		" Arthur	M	B	Fils	C	1 Jan	1880	20	Q						Cultivateur																	
		" Alexina	F	B	Fille	C	8 Jan	1885	16	Q																							
		" Joseph	M	B	Fils	C	18 Dec	1880	14	Q																							
		" Adeline	F	B	Fille	C	20 Jan	1883	12	Q																							
		" Ludger	M	B	Fils	C	2 Avril	1891	10	Q																							
		" Evazon	M	B	Fils	C	6 Avril	1894	6	Q																							
27	33	Tremblay Joseph	M	B	Chef	M	23 Dec	1815	71	Q						Cultivateur																	
		" Marie	F	B	Epouse	M	4 Avril	1844	61	Q																							
		" Marie J.	F	B	Fille	C	6 Jan	1873	28	Q																							
		" Edmond	M	B	Fils	C	14 Jan	1892	12	Q																							
	34	" Joseph	M	B	Chef	M	20 Mars	1870	31	Q						Cultivateur																	
		" Clemence	F	B	Epouse	M	26 Avril	1869	31	Q																							
		" Elie	M	B	Fils	C	4 Mars	1896	5	Q																							
		" Ludovic	M	B	Fils	C	15 Fevr	1898	3	Q																							
		" Marie	F	B	Fille	C	26 Oct	1899	1	Q																							
		" Emelie	F	B	Fille	C	19 Avril	1840	1/2	Q																							
28	35	Tremblay Louis	M	B	Chef	M	2 Mars	1857	44	Q						Cultivateur																	
		" Marie	F	B	Epouse	M	27 Fevr	1866	35	Q																							
		" Philippine	F	B	Fille	C	1 Juin	1883	17	Q																							
		" Francois	M	B	Fils	C	23 Jan	1885	16	Q																							
		" Joseph	M	B	Fils	C	10 Dec	1888	13	Q																							
		" Gabriel	M	B	Fils	C	29 Nov	1890	10	Q																							
		" Aurele	M	B	Fils	C	28 Nov	1892	8	Q																							
		" Albertine	F	B	Fille	C	14 Jan	1897	4	Q																							
		" Delphine	F	B	Fille	C	24 Jan	1899	2	Q																							
		" Henri	M	B	Fils	C	7 Fevr	1901	2m	Q																							
29	36	Bernard Joseph	M	B	Chef	V	14 Oct	1869	31	Q						Cultivateur																	
		" Odile	F	B	Domse	V	11 Mars	1898	03	Q						Sans																	
		" Louise	F	B	Fille	C	15 Avril	1874	26	Q						Metier																	
		" Adelard	M	B	Fils	C	10 Août	1895	7	Q																							
		" Alice	F	B	Fille	C	6 Avril	1896	6	Q																							